

ACORDO ESPECÍFICO DE INTERCÂMBIO DE ESTUDANTES QUE ENTRE SI CELEBRAM A UEL E A UNCA

A **UNIVERSIDADE ESTADUAL DE LONDRINA**, entidade jurídica de direito público, criada sob a forma de Fundação e transformada em Autarquia de Estado, através do Decreto nº18.110 de 28 de janeiro de 1970, inscrita no CNPJ / MF no. 78640489/0001-53 localizada na Rodovia Celso Garcia Cid (PR 445), km 380, Jardim Portal Versalhes, – Campus Universitário, Londrina - PR, Cx. Postal 10.011, CEP 86.057-970, na cidade de Londrina, Estado do Paraná, Brasil, a seguir denominada **UEL**, neste ato representada por sua Reitora, Prof.^a Dr.^a Marta Regina Gimenez Favaro, nomeada pelo Decreto no. 9689 de 21 de maio de 2018, e a **UNIVERSIDAD NACIONAL DE CATAMARCA**, com sede em Rua Esquíú N° 799 da Cidade de San Fernando del Valle de Catamarca, Catamarca, Argentina, doravante designada **UNCA**, neste ato representada por seu Reitor, o Engenheiro Agrônomo Oscar Alfonso Arellano firmam o presente Acordo Específico que se regerá pelas seguintes cláusulas e condições:

CLÁUSULA PRIMEIRA – DOS OBJETIVOS

O presente Acordo visa a estabelecer o intercâmbio acadêmico de Estudantes de Graduação e Pós-Graduação através da Assessoria de Relações Internacionais da UEL e da Secretaría de Relaciones Interinstitucionales e Internacionales da UNCA.

CLÁUSULA SEGUNDA – DA EXECUÇÃO

Ambas as Partes acordam:

1. O intercâmbio de estudantes deverá ser administrado pela Assessoria de Relações Internacionais na UEL e pela Secretaría Relaciones Interinstitucionales e Internacionales da UNCA;
2. Cada Parte poderá nomear até 03 estudantes graduandos ou pós-graduandos para o intercâmbio por ano;
3. O número de Estudantes em Intercâmbio pode variar em qualquer ano, desde que o equilíbrio de intercâmbio seja alcançado durante a vigência deste instrumento;
4. Os Estudantes nomeados pela Instituição de Origem serão aceitos para intercâmbio pela Instituição Anfitriã;
5. A Instituição Anfitriã se reserva o direito de indeferir as candidaturas dos estudantes nomeados pela Instituição de Origem, justificando o indeferimento;
6. O Estudante em Intercâmbio pode permanecer na Instituição Anfitriã por um período de, no mínimo, 06 e, no máximo, 12 meses;
7. Todo crédito acadêmico obtido pelo Estudante em Intercâmbio durante sua estada na Instituição Anfitriã será transferido para a Instituição de Origem em concordância com o regulamento da Instituição de Origem;
8. A Instituição Anfitriã emitirá os documentos cabíveis a cada Estudante em Intercâmbio para a emissão de visto de estudante, em concordância com as leis em vigor. É de responsabilidade de cada Estudante em Intercâmbio obter o visto de estudante em seu país de origem em tempo hábil;
9. Os Estudantes em Intercâmbio se beneficiarão dos 0 serviços da Instituição Anfitriã, como bibliotecas, laboratórios, etc., assim como um estudante regular;

10. Caberá aos Estudantes em Intercâmbio pagar todas as outras despesas, incluindo os custos com visto, movimentação e acomodação;
11. O Estudante em Intercâmbio deverá providenciar seus próprios seguros de saúde, acidente, repatriação e responsabilidade civil.

CLÁUSULA TERCEIRA – DOS COORDENADORES

Para supervisionar a execução do intercâmbio oriundo deste Acordo, estabeleceu-se como coordenador da parte da Assessoria de Relações Internacionais da UEL o/a assessor de relações internacionais em exercício, e da parte da Secretaría de Relaciones Interinstitucionales e Internacionales da UNCA o/a chefe da secretaria em exercício.

CLÁUSULA QUARTA – DAS ALTERAÇÕES

As emendas ou alterações de qualquer natureza serão estabelecidas em Termos Aditivos, que se tornarão parte integrante deste Acordo mediante assinatura dos representantes legais das Partes.

CLÁUSULA QUINTA – DA VIGÊNCIA E ANULAÇÃO

Este Acordo entrará em vigor na data da última assinatura e terá a duração de 05 (cinco) anos e poderá se renovar de forma automática pelo mesmo período.

1. Caso este Acordo permaneça sem atividade durante todo o período de vigência será considerado expirado.
2. Qualquer uma das Partes poderá anular este Acordo a qualquer tempo por acordo mútuo ou aviso por escrito à outra Parte com seis meses de antecedência.
 - 2.1 Em nenhum caso essa anulação afetará as atividades que se encontrem em andamento antes da data efetiva da expiração.

CLÁUSULA SEXTA – DA PUBLICAÇÃO

Objetivando dar publicidade aos atos públicos, o presente Acordo será publicado pela UEL no Diário Oficial do Estado do Paraná.

E por estarem as Partes de acordo com o conteúdo e condições acima, assinam os quatro (04) exemplares deste Acordo, dois (02) em português e dois (02) em espanhol, que as Partes reconhecem como autênticos.

EL

UNCA

Firmado digitalmente por: ARELLANO Oscar Alfonso
Rector
Universidad Nacional de Catamarca
Localización: San Fernando del Valle de Catamarca - Catamarca - Argentina
Fecha y hora: 11.10.2022 13:03:52
Hash Certificado:
5A1217E2EC9EB2F74DD260A264D331FE64E7464A5A320C47888E0BB850
681100
CA raíz del certificado: AC Raiz

Marta Regina Gimenez Favaro, Reitora

Oscar Alfonso Arellano, Reitor

Em ____/____/____

Em ____/____/____

ACUERDO ESPECÍFICO DE INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES QUE CELEBRAN, ENTRE SÍ, LA UEL Y LA UNCA

La **UNIVERSIDADE ESTADUAL DE LONDRINA**, entidad jurídica de derecho público, creada bajo la forma de Fundación y transformada en Autarquía del Estado, a través del Decreto nº18.110 del 28 de enero de 1970, inscrita en la CUIT N° 78640489/0001-53 ubicada en la Rodovia Celso Garcia Cid (PR 445), km 380, Jardín Portal de Versalles, – Campus Universitario, Londrina - Paraná, de Código Postal N° 86186-000, en la ciudad de Londrina, Estado de Paraná, Brasil, a seguir denominada **UEL**, representada en este acto por su Rectora, Prof.^a Dr.^a Marta Regina Gimenez Favaro, nombrada por el Decreto N0 9689 del 21 de mayo de 2018, y la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE CATAMARCA**, con sede en Esquiú 799, K4700 San Fernando del Valle de Catamarca, Catamarca, Argentina, de aquí en adelante designada **UNCA**, en este acto representada por su Rector, el Ingeniero Agrónomo Oscar Alfonso Arellano, firman el presente Acuerdo Específico que se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones:

CLÁUSULA PRIMERA – DE LOS OBJETIVOS

El presente Acuerdo tiene como objetivo establecer el intercambio académico de Estudiantes de Grado y Postgrado a través de la Asesoría de Relaciones Internacionales de la UEL y de la Secretaría de Relaciones Interinstitucionales e Internacionales de la UNCA.

CLÁUSULA SEGUNDA – DE LA EJECUCIÓN

Ambas Partes acuerdan:

1. El intercambio de estudiantes deberá ser administrado por la Asesoría de Relaciones Internacionales de la UEL y por la Secretaría de Relaciones Interinstitucionales e Internacionales de la UNCA;
2. Cada Parte podrá nombrar 03 estudiantes de grado o de postgrado para el intercambio por año;
3. El número de Estudiantes en Intercambio podrá variar en cualquier año, siempre que se alcance el equilibrio durante la vigencia de este instrumento;
4. Los Estudiantes nombrados por la Institución de Origen serán aceptados para el intercambio por la Institución Anfitriona;
5. La Institución anfitriona se reserva el derecho de rechazar las candidaturas de los estudiantes nombrados por la Institución de Origen, justificando la denegación;
6. El Estudiante en Intercambio puede permanecer en la Institución Anfitriona durante un período de, como mínimo, 06 meses y, como máximo, 12;
7. Todo crédito académico obtenido por el Estudiante en Intercambio durante su estadía en la Institución Anfitriona será transferido a la Institución de Origen en concordancia con el reglamento de la Institución de Origen;
8. La Institución anfitriona expedirá los documentos correspondientes de cada Estudiante en Intercambio para la expedición del visado de estudiante, de acuerdo con las leyes vigentes. Es responsabilidad de cada Estudiante en Intercambio obtener el visado de estudiante en su país de origen en tiempo hábil;
9. Los Estudiantes en Intercambio se beneficiarán de los servicios de la Institución Anfitriona, tales como bibliotecas, laboratorios, etc., de igual manera que el estudiante regular;
10. Será de responsabilidad de los Estudiantes en Intercambio pagar todos los demás gastos, incluidos los gastos de visado, locomoción y alojamiento;

11. El Estudiante en Intercambio deberá conseguir sus propios seguros de salud, accidente, repatriación y responsabilidad civil.

CLÁUSULA TERCERA – DE LOS COORDINADORES

Para supervisar la ejecución del intercambio procedente de este Acuerdo, se estableció como coordinador de la parte de la Asesoría de Relaciones Internacionales de la UEL el/la asesor/a de relaciones internacionales, y de la parte de la Secretaría de Relaciones Interinstitucionales e Internacionales de la UNCA a el/la jefe/a de la citada Secretaría.

CLÁUSULA CUARTA – DE LAS ALTERACIONES

Las enmiendas o cambios de cualquier naturaleza se establecerán en Términos Adicionales, que se convertirán en parte integrante de este Acuerdo mediante la firma de los representantes legales de las Partes.

CLÁUSULA QUINTA – DE LA VIGENCIA Y RESCISIÓN

Este Acuerdo tendrá vigencia a partir de la fecha de la última firma con duración de cinco (5) años y podrá renovarse automáticamente por el mismo período..

1. En el caso de que este Acuerdo permanezca sin actividad durante todo el período de vigencia será considerado como expirado.
2. Cualquiera de las Partes podrá rescindir este Acuerdo en cualquier momento por decisión mutua o por escrito informando a la otra Parte con seis meses de antelación.
 - 2.1 En ningún caso esta anulación afectará las actividades que se encuentren en marcha antes de la fecha efectiva de la expiración.

CLÁUSULA SEXTA – DE LA PUBLICACIÓN

Con el objetivo de dar publicidad a los actos públicos, el presente Acuerdo será publicado por la UEL en el Diario Oficial del Estado de Paraná.

Y por estar de acuerdo las partes con el contenido y las condiciones citadas anteriormente, firman los cuatro (04) ejemplares de este Acuerdo, dos (02) en portugués y dos (02) en español, que las Partes reconocen como auténticos.

UEL

UNCA

Firmado digitalmente por: ARELLANO Oscar Alfonso
Rector
Universidad Nacional de Catamarca
Localización: San Fernando del Valle de Catamarca - Catamarca - Argentina
Fecha y hora: 11.10.2022 13:03:54
Hash Certificado:
5A1217E2EC9EB2F74DD260A264D331FE64E7464A5A320C47888E0BB850
681100
CA raíz del certificado: AC Raíz

Marta Regina Gimenez Favaro, Rectora

Oscar Alfonso Arellano, Rector

En ____/____/____

En ____/____/____

PROTOCOLO DE INTENÇÕES ENTRE A UNCA E A UEL

A **UNIVERSIDADE ESTADUAL DE LONDRINA**, entidade jurídica de direito público, criada sob a forma de Fundação e transformada em Autarquia de Estado, através do Decreto nº18.110 de 28 de janeiro de 1970, inscrita no CNPJ / MF no. 78640489/0001-53 localizada na Rodovia Celso Garcia Cid (PR 445), km 380, Jardim Portal Versalhes, – Campus Universitário, Londrina - PR, Cx. Postal 10.011, CEP 86.057-970, na cidade de Londrina, Estado do Paraná, Brasil, a seguir denominada **UEL**, neste ato representada por sua Reitora, Prof.^a Dr.^a Marta Regina Gimenez Favaro, nomeada pelo Decreto no. 11322 de 07 de junho de 2022, e **UNIVERSIDAD NACIONAL DE CATAMARCA** com sede em Esquiú N° 799, San Fernando del Valle de Catamarca, Catamarca, Argentina, doravante designada **UNCA**, neste ato representada por seu Reitor, o Engenheiro Agrônomo Oscar Alfonso Arellano, denominados Partes, reconhecendo a importância de estimular a cooperação científica, tecnológica e de inovação e desejando fortalecer essa cooperação com base em benefícios mútuos, acordam nos termos do presente Protocolo de Intenções.

1. O propósito deste Protocolo é promover a cooperação acadêmica entre a UNCA e a UEL. As Partes concordam que:
 - 1.1 Cada instituição encorajará o contato e a cooperação entre seus corpos docente, discente e administrativo, através de departamentos e institutos de pesquisa.
 - 1.2 Dentro dos campos mutuamente aceitáveis, as seguintes formas gerais de cooperação serão buscadas:
 - I. Visitas e intercâmbio de estudantes de graduação e/ou pós-graduação para estudo e pesquisa;
 - II. Visitas e intercâmbio de pessoal para pesquisa, ensino e discussões;
 - III. Intercâmbio de informações;
 - IV. Atividades conjuntas de pesquisa;
2. De forma a implementar este Protocolo as Partes celebrarão Acordos Específicos para estabelecer programas conjuntos.
 - 2.1 As Partes nomearão coordenadores, que constaram nos termos dos Acordos Específicos e serão responsáveis pela coordenação, execução e acompanhamento dos programas conjuntos.
 - 2.2 As Partes acordarão sobre o sistema de resolução de controvérsias, o qual poderá caber a uma comissão paritária formada pelos coordenadores dos Acordos Específicos, outros representantes das Partes ou pessoas a quem lhes delegue, sem custo para ambas as Partes.
 - 2.3 Quando da execução dos programas conjuntos resultarem produtos, processos ou conexos, aperfeiçoamentos ou inovações passíveis de privilégio, de acordo com a legislação que regule uma ou ambas as Partes, estas estabelecerão, nos Acordos Específicos, as condições que regularão os direitos de propriedade que serão requeridos na forma da lei pelas duas Partes, conjuntamente, na proporção de sua contribuição para sua consecução.
3. Este Protocolo entrará em vigor na data da última assinatura e terá a duração de 05 (cinco) anos.

- 3.1 Caso este Protocolo permaneça sem atividade por cinco anos consecutivos será considerado expirado.
 - 3.2 No caso de este Protocolo continuar ativo, as Partes poderão assinar um novo Protocolo de Intenções.
 - 3.3 Qualquer uma das Partes poderá rescindir este Protocolo a qualquer tempo por acordo mútuo. Também pode ser realizado unilateralmente com a única exigência de comunicação por escrito, informando a outra parte com pelo menos seis meses de antecedência.
 - 3.3.1 Em nenhum caso essa rescisão afetará as atividades que se encontrem em andamento antes da data efetiva da expiração.
4. Objetivando dar publicidade aos atos públicos, o presente Protocolo será publicado pela UEL no Diário Oficial do Estado do Paraná.

E por concordarem ambas as Partes com o conteúdo e condições acima convencionadas, assinam os quatro (04) exemplares deste Protocolo, dois (02) em português e dois (02) em espanhol, que as Partes reconhecem como autênticos.

UEL

Firmado digitalmente por: ARELLANO Oscar Alfonso
Sección: Nacional de Catamarca
Calle: 20 de Mayo San Fernando del Valle de Catamarca - Catamarca - Argentina
Fecha y hora: 11.10.2022 13:05:21
Hash Certificado:
5A1217E2EC9EB2F74DD260A264D331FE64E7464A5A320C47888E0B8850681100
CA raíz del certificado: AC Raiz

Marta Regina Gimenez Favaro, Reitora

Oscar Alfonso Arellano, Reitor

Em ____/____/____

Em ____/____/____

PROTOCOLO DE INTENCIONES ENTRE UNCA Y UEL

La **UNIVERSIDADE ESTADUAL DE LONDRINA**, entidad jurídica de derecho público, creada bajo la forma de Fundación y transformada en Autarquía del Estado, a través del Decreto N°18.110 del 28 de enero de 1970, inscripta en la CUIT N° 78640489/0001-53 ubicada en la Rodovia Celso Garcia Cid (PR 445), km 380, Jardín Portal de Versalles, – Campus Universitario, Londrina - Paraná, de Código Postal N° 86186-000, en la ciudad de Londrina, Estado de Paraná, Brasil, a seguir denominada **UEL**, representada en este acto por su Rectora, Prof.^a Dr.^a Marta Regina Gimenez Favaro, nombrada por el Decreto no. 11322 de 07 de junio de 2022, y la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE CATAMARCA** con sede en Esquiú N° 799, San Fernando del Valle de Catamarca, Catamarca, Argentina, de aquí en adelante designada **UNCA**, en este acto representada por su Rector, **Ingeniero Agrónomo Oscar Alfonso Arellano**, ambas partes reconocen la importancia de estimular la cooperación científica, tecnológica y de innovación, firman el presente Acuerdo Específico que se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones:

1. El propósito de este Protocolo es promover la cooperación académica entre la UNCA y la UEL. Las Partes acuerdan que:

1.1 Cada institución estimulará el contacto y la cooperación entre su cuerpo docente, estudiantil y administrativo, a través de sus departamentos e institutos de investigación.

1.2 Dentro de los campos aceptados de común acuerdo, se buscarán las siguientes maneras de cooperación:

V. Visitas e intercambio de estudiantes de grado y/o postgrado para estudio e investigación;

VI. Visitas e intercambio de personal para investigación, enseñanza y discusión;

VII. Intercambio de informaciones;

VIII. Actividades conjuntas de investigación;

2. Con el objetivo de implementar este Protocolo, las Partes celebrarán Acuerdos Específicos para establecer programas conjuntos.

2.1 Las Partes nombrarán coordinadores que constarán en los términos de los Acuerdos Específicos y que serán responsables por la coordinación, ejecución y seguimiento de los programas conjuntos.

2.2 Las Partes se pondrán de acuerdo acerca del sistema de resolución de controversias, el cual cabrá a una comisión paritaria formada por los coordinadores de los Acuerdos Específicos u otros representantes de las Partes o personas a quien les sea delegado, sin costo alguno para las Partes.

2.3 Si de la ejecución de programas conjuntos resultan productos, procesos, mejoras o innovaciones privilegiadas de la ejecución de los programas conjuntos, de conformidad con la legislación que rige a una o ambas Partes, las mismas establecerán en los Acuerdos Específicos las condiciones que regularán los derechos de propiedad requeridos según la ley, en la proporción de su contribución para llevarlos a cabo.

3. Este Protocolo entrará en vigencia a partir de la última firma con duración de 05 (cinco) años.

3.1 En el caso de que este Protocolo permanezca inactivo durante cinco años consecutivos, será considerado como expirado.

3.2 En el caso de que este Protocolo continúe activo, las Partes podrán firmar un nuevo Protocolo de Intenciones.

3.3 Cualquiera de las Partes podrán rescindir este Protocolo en cualquier momento por acuerdo mutuo. También podrá realizarse de manera unilateral con el sólo requisito de la comunicación por escrito, informando a la otra parte con seis meses de antelación como mínimo.

3.3.1 En ningún caso esta rescisión afectará las actividades que estén en marcha antes de la fecha efectiva de su expiración.

4. Con el objetivo divulgar a los actos públicos, el presente Protocolo será publicado por la UEL en el Diario Oficial del Estado de Paraná.

Y por estar de acuerdo las partes con el contenido y las condiciones mencionadas anteriormente, firman los cuatro (04) ejemplares de este protocolo, dos (02) en portugués y dos (02) en español, que las partes reconocen como auténticos.

UEL

UNCA

Firmado digitalmente por: ARELLANO Oscar Alfonso
Rector
Universidad Nacional de Catamarca
Localización: San Fernando del Valle de Catamarca - Catamarca - Argentina
Fecha y hora: 11.10.2022 13:05:19
Hash Certificado:
5A1217E2EC9EB2F74DD260A264D331FE64E7464A5A320C47888E0B8850681100
CA raíz del certificado: AC Raiz

Marta Regina Gimenez Favaro, Rectora

Oscar Alfonso Arellano, Rector

En ____/____/____

En ____/____/____



Universidad Nacional de Catamarca.
2022 - Las Malvinas son Argentinas

Dictamen

Número: DICTA-2022-192-E-UNCA-SLT#REC

SAN FERNANDO DEL VALLE DE CATAMARCA, CATAMARCA

Martes 23 de Agosto de 2022

Referencia: EX -2022-00023294-UNCA-SVIRI#REC- CONVENIO UNIVERSIDAD NACIONAL de CATAMARCA y UNIVERSIDADE ESTADUAL de LONDRINA.EX-2022-00023294- -UNCA-SVIRI#REC

SEÑORA SECRETARIA de VINCULACION:

El presente convenio de cooperación enmarca en los postulados fundantes de nuestra Universidad, conforme a lo determinado por el artículo segundo del Estatuto Universitario, en cuanto propicia la relación con otros centros educativos de la región. En primer lugar, la identificación de las partes se encuentra claramente realizada, aunque se indica incorrectamente el domicilio de esta Universidad. La cláusula primera expresa los alcances personales y objetivos de este convenio marco. En la cláusula segunda las partes deciden designar coordinadores que actuarán para la celebración de acuerdos específicos, en los que se programarán las actividades, la forma en que se resolverán los conflictos que pudieren surgir, y los derechos que surjan de la actividad en cooperación. En la cláusula tercera, se establece un plazo de duración de este convenio, con una fórmula poco usual, por cuanto por un lado determina una duración de cinco años, y luego la rescisión automática, en el caso que este se encuentre inactivo, por ese mismo plazo de cinco años, lo que necesariamente implicaría que existe una renovación automática hasta que ocurra el evento previsto (cinco años de inactividad), pese a lo poco usual de esta fórmula, no existe impedimento alguno para que este convenio sea firmado en estos términos. Luego prevé, como posibilidad, la firma de un nuevo convenio, no de manera imperativa, por lo que habría que interpretar que, si está activo, está vigente, y es facultativo el firmar un nuevo protocolo. En relación a la forma de rescisión, estimo adecuado no utilizar la palabra anular, sino rescindir. Sugiero una redacción que no implique contradicción entre la rescisión unilateral y bilateral. Sugiero “Las partes podrán rescindir este protocolo en cualquier momento por acuerdo mutuo. También podrá realizarse la rescisión de manera unilateral con el solo requisito de la comunicación por escrito, con seis meses como mínimo de antelación. De la lectura del mismo, surge que el mismo se encuentra en condiciones para ser firmado por las partes, con las salvedades indicadas. Es mi dictamen.

Sergio Arias
Asesor Letrado
Secretaria Legal y Técnica
Universidad Nacional de Catamarca

